

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
Dirección General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural

La Escuela que Queremos y Merecemos

Timbucú 2012

Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de calidad





La Escuela que Queremos y Merecemos

Timberly
2012



Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de calidad

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y RURAL - DIGEIBIR

Elaboración del documento:

Equipo de especialistas responsables del Tinkuy 2012

Directora General de la DIGEIBIR:

Elena Antonia Burga Cabrera

Director de Educación Intercultural Bilingüe:

José Antonio Vásquez Medina

Directora de Educación Rural:

Rosa María Mujica Barreda

Equipo de especialistas de la DIGEIBIR responsables del Tinkuy 2012:

Martha Atencio, Yulisa Molina, Walter Año, Javier Ugaz, Henry Nin, Leo Almonacid, Jaime Barrientos, Lener Guimaraes, Maritza Nuñonca, Alejandro Paati, Sandra Robillard, María Julia Tagle, Elvio Taipe, David Cortina, Karin Urdanivia, Rossana Pereda, Miguel Obeso, Stephany Camacho, Martha Morales.

Diagramación:

Walter Año Mendoza

Agradecimiento:

A todos los niños, niñas, padres y madres de familia, docentes, Especialistas de DRE y UGEL comprometidos con la mejora de los aprendizajes de los niños y niñas de los pueblos originarios a través de una Educación Intercultural Bilingüe.

Agradecemos a los siguientes auspiciadores que hicieron posible el Tinkuy 2012:

Parque de la Reserva-Circuito Mágico del Agua, Lan, Claro, Santillana, In House, Granito Cafecito, Británico, Divercity.

Lima, enero 2013, primera edición.



Tinkuy
2012

Contenido

- Lo que dicen los niños y las niñas pág. 9
- Lo que queremos las madres y los padres pág. 31
- Las y los especialistas eib de las regiones y los maestros opinan pág. 43
- Las voces de los niños y niñas fueron escuchadas por las autoridades pág. 51
- También compartimos con otros niños y niñas pág. 59
- Y conocimos el mar pág. 65
- Jugando en diversity: pusimos en práctica diversas capacidades pág. 71



Tinkuy
2012

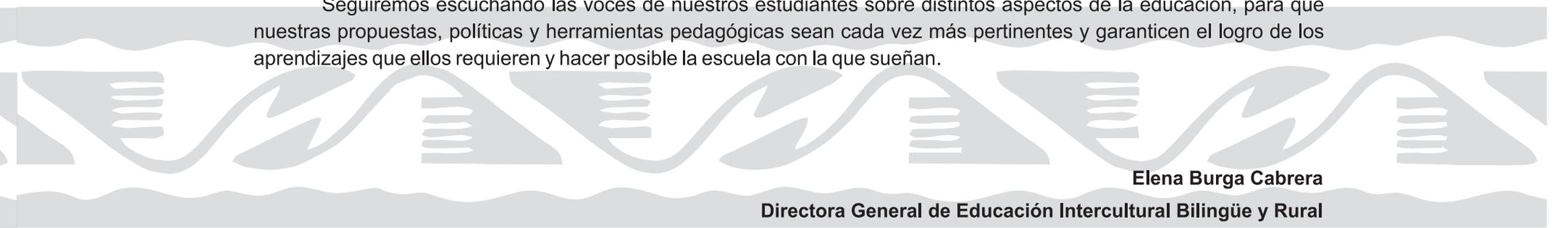
PRESENTACIÓN

Escuchar las voces de los niños y niñas de comunidades indígenas rurales de nuestro país sobre la escuela que desean, que les gustaría tener, que sueñan y a la que tienen derecho, no es sólo un deber que nos corresponde como Estado, es una necesidad para lograr responder con más pertinencia a sus demandas, para hacer realidad esa escuela que todos soñamos para nuestros hijos y que les es ajena a la mayoría de estudiantes de zonas rurales del Perú.

Este documento resume esos sueños sobre la escuela que quieren los niños y niñas de los pueblos Quechua, Aimara, Bora, Tikuna, Murui(huitoto), Shawi, Shipibo-conibo, Ashánika, Matsiguenga y Awajún, así como de las comunidades Afroperuano que participaron en el Tinkuy 2012: **“Encuentro de niños y niñas sobre la escuela que queremos y merecemos”** realizado en Lima del 5 al 7 de noviembre. Los niños de estos pueblos provienen de 13 regiones del país: Loreto, Ucayali, Amazonas, Junín, Puno, Apurímac, Lima Metropolitana, Ica, Lambayeque, Áncash, Huancavelica, Ayacucho y Cusco.

Estas demandas han sido recogidas en la propuesta pedagógica de Educación Intercultural Bilingüe, la misma que servirá de base a partir del año 2013 para el trabajo de los maestros y maestras de todas las escuelas interculturales bilingües (Escuelas EIB) del país.

Seguiremos escuchando las voces de nuestros estudiantes sobre distintos aspectos de la educación, para que nuestras propuestas, políticas y herramientas pedagógicas sean cada vez más pertinentes y garanticen el logro de los aprendizajes que ellos requieren y hacer posible la escuela con la que sueñan.



Elena Burga Cabrera

Directora General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural

Ministerio de Educación



Timberly
2012

• LO QUE DICEN LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS

Expresiones textuales de los niños y niñas que participaron en el encuentro:
"La Escuela que Queremos y Merecemos".





Timberly
2012

Lo que más me gusta de mi escuela:



- ✎ Escribir y pintar.
- ✎ Cantar.
- ✎ Que sea bonita.
- ✎ Leer libros.
- ✎ Que tenga patio para correr.
- ✎ Las dinámicas de improvisación y la creatividad.
- ✎ Los jardines.
- ✎ El alimento que nos dan.
- ✎ Bañarme en el río.
- ✎ Jugar al vóley y a las muñecas.
- ✎ Jugar al fútbol.



Timberly
2012

Lo que no me gusta de mi escuela:

- ✎ Sus aguas. El agua esta sucia.
- ✎ La cocina.
- ✎ Que sea fea.
- ✎ Que no tenga muchos libros.
- ✎ Que no tenga baño.
- ✎ No poder corretear.
- ✎ El baño.
- ✎ Su ducha.
- ✎ Hace mucho calor.
- ✎ No poder hacer bulla.
- ✎ Trabajar cuando hace mucho calor.





Timberly
2012

Los maestros y maestras que queremos y necesitamos:

- ✍ Quiero que mi profesor nos haga caso, nos escuche y respete nuestros derechos.
- ✍ Que domine las dos lenguas y me enseñe bien mi lengua materna y el castellano, para aprender a leer y escribir mejor, y poder enseñar a mis hermanitos, pero que también nos enseñe lenguas diferentes del Perú.
- ✍ Que sea atento y respete nuestra cultura, identidad y no nos haga avergonzar de nuestra lengua ni de la ropa que usamos.
- ✍ Que esté dispuesto a todo por nosotros, que nos quiera, que sea bueno, cariñoso, amable, alegre, culto, paciente, joven, cumplido, de carácter atractivo, comprensivo, dulce, que juegue con nosotros.
- ✍ Que sea responsable, que venga temprano, que no falte a clases y cumpla con su trabajo.
- ✍ Que tenga experiencia y reciba capacitaciones para que nos explique bien y nos permita preguntar lo que no hayamos entendido.
- ✍ Que juegue con nosotros. Es divertido cuando jugamos con ella.
- ✍ Me gusta que tenga buen humor.
- ✍ Quisiera que mi profesor sea ágil, inteligente, comprensivo, ordenado y aseado.



Timberly
2012



Lo que nos gusta hacer y aprender:

- ✍ Utilizar la última tecnología y nos enseñen cómo debe ser en la actualidad, para lograr en nosotros ser buenos y competentes estudiantes.
- ✍ A respetar a las personas.
- ✍ Aprender en nuestra lengua y también en castellano.
- ✍ Queremos aprender sastrería y a hacer zapatos.
- ✍ Sembrar plantas medicinales para poder curar a los enfermos.
- ✍ Que me enseñe a cumplir las tareas.
- ✍ Natación en el río.





Timberly
2012

La infraestructura con la que soñamos:

- ✍ Que nuestra escuela sea grande, de un material que no nos dé calor ni frío y tenga árboles y jardines.
- ✍ Que tenga salones iluminados y pintados de bonitos colores, con laptops para cada uno de nosotros.
- ✍ Que tenga baños nuevos con agua, para que siempre estén limpios, y que hayan baños separados para niños y niñas.
- ✍ “Yo quiero que el baño de mi escuela no sea un hueco, sino un baño moderno”.
- ✍ Ventanas amplias por las que la luz pueda pasar.
- ✍ Bibliotecas donde haya libros en nuestras lenguas, en castellano y también en inglés.
- ✍ Salones propios, sin compartir con otros grados.
- ✍ Que tenga agua potable de calidad.
- ✍ Que tenga sala de cómputo, laboratorios, ventiladores y piscina.
- ✍ Que tenga muchos libros en mi lengua materna y en castellano para leer.
- ✍ Que tenga un patio grande con campo deportivo para jugar fútbol y vóley.
- ✍ Que tenga cocina y también un comedor donde podamos tomar los alimentos tranquilos.
- ✍ Que esté bien pintadita.
- ✍ Que tenga talleres de sastrería y zapatería, para aprender a coser nuestra ropa.





Timberly
2012

Lo mejor de ser estudiante es:

- ✎ Poder ser un profesional.
- ✎ Aprender en mi lengua y también en castellano.
- ✎ Ser bueno y solidario.
- ✎ Aprender bien las matemáticas.
- ✎ Tener el alimento escolar.
- ✎ Tener amigos y amigas, estudiar, hablar y también poder cantar, bailar, jugar, actuar, pintar y salir al recreo.
- ✎ Poder hablar con la profesora.





Timberly
2012

Hay cosas que no nos gustan en la escuela como:

- ✎ No poder jugar y que nos dejen mucha tarea.
- ✎ Que haya profesores malos, que nos humillan y maltratan.
- ✎ Ser abusivo, pegalón, irresponsable, perezoso y molesto.
- ✎ Que me manden a servir el desayuno.





Timkeny
2012



Hay cosas que me gustan de mis compañeros y compañeras:

- ✎ Jugar, leer, hablar y salir al recreo.
- ✎ Hacer las tareas y escribir.
- ✎ Hacer juntos muñecos y bonitos trabajos manuales.
- ✎ Que sean buenos, pero humildes.





Timberly
2012



... Pero también hay cosas de mis compañeros que me molestan:

- ✎ Que hablen mucho, sean juguetones en la clase y hagan malas cosas.
- ✎ Que me peguen, molesten y sean chismosos.
- ✎ Que sean relajados, fastidiosos, ruidosos, aburridos y peleen entre ellos.
- ✎ Que no me dejen jugar con ellos.
- ✎ Que insulten y tengan malas actitudes.





ME GUSTARÍA QUE MI PROFESOR O PROFESORA:

¿Qué es una profesora o profesor? ¿Qué hace? ¿Cómo se llama?

Una profesora o profesor es una persona que enseña a los niños y niñas en el colegio. Ella o él les ayuda a aprender y a crecer. Se llama profesora o profesor.



¿Qué hace la profesora o profesor? ¿Qué enseña? ¿Cómo se llama?

Una profesora o profesor es una persona que enseña a los niños y niñas en el colegio. Ella o él les ayuda a aprender y a crecer. Se llama profesora o profesor.



ME GUSTARÍA QUE MI PROFESOR O PROFESORA:

¿Qué es una profesora o profesor? ¿Qué hace? ¿Cómo se llama?

Una profesora o profesor es una persona que enseña a los niños y niñas en el colegio. Ella o él les ayuda a aprender y a crecer. Se llama profesora o profesor.



¿Qué hace la profesora o profesor? ¿Qué enseña? ¿Cómo se llama?



May 2012

ME GUSTARÍA QUE MI PROFESOR O PROFESORA:

How do you normally react to people who are in trouble or unhappy? Write your answer in Spanish on the lines.

cuando alguien está triste
 cuando alguien está enojado
 cuando alguien está cansado
 cuando alguien está enfermo
 cuando alguien está preocupado
 cuando alguien está confundido
 cuando alguien está triste
 cuando alguien está enojado
 cuando alguien está cansado
 cuando alguien está enfermo
 cuando alguien está preocupado
 cuando alguien está confundido



How long it takes you to write answers? ...

How long it takes you to write answers? ...

How long it takes you to write answers? ...

DE R L I S FLORES MERRILL



May 2012

ME GUSTARÍA QUE MI PROFESOR O PROFESORA:

How do you normally react to people who are in trouble or unhappy? Write your answer in Spanish on the lines.

cuando alguien está triste
 cuando alguien está enojado
 cuando alguien está cansado
 cuando alguien está enfermo
 cuando alguien está preocupado
 cuando alguien está confundido
 cuando alguien está triste
 cuando alguien está enojado
 cuando alguien está cansado
 cuando alguien está enfermo
 cuando alguien está preocupado
 cuando alguien está confundido



How long it takes you to write answers? ...

How long it takes you to write answers? ...

How long it takes you to write answers? ...



Timberly
2012

- **LO QUE QUEREMOS LAS MADRES
Y LOS PADRES**





Timberly
2012

El profesor de la escuela que queremos para nuestros hijos e hijas:



“Así como a la vaca le damos buen pasto para que nos dé una buena leche, así también a los profesores les debemos dar una buena preparación para que den un buen producto y enseñen bien a nuestros hijos”.

Pascuala Nuñonca

- ✍ Que conozca la realidad, la cultura y la cosmovisión de la comunidad.
- ✍ Que sea bilingüe, que hable tanto nuestra lengua materna como el castellano.
- ✍ Que trabaje coordinadamente con los padres y madres de familia y con la comunidad.
- ✍ Que sea inteligente e innovador, que busque soluciones a los diferentes problemas. Que sea trabajador y le guste enseñar.
- ✍ Que esté dispuesto siempre a aprender y a practicar con los alumnos lo que aprende en las capacitaciones.
- ✍ Que sepa cómo enseñar, que prepare sus clases y conozca los temas que va a desarrollar.



Timberly
2012





“Debemos reflexionar y tratar bien a los profesores. Antes les dábamos lo mejor... ahora decimos ¡que se lo compre, porque él gana!, y nos olvidamos que él, a veces, no ve a su familia y tiene que vivir solo, lejos de su casa”.

Padre de familia

Dátem del Marañón

- ✎ Que sea alegre y dinámico. Que utilice el juego para enseñar a los niños y niñas y también que juegue con ellos.
- ✎ Que sea paciente y tierno para que todos sus alumnos aprendan. Que trate por igual a todos y les de las mismas oportunidades.
- ✎ Que enseñe valores con el ejemplo. Que sea honrado y cuide los bienes de la escuela.
- ✎ Que sea observador y esté pendiente de sus alumnos, para ver si tienen alguna dificultad.
- ✎ Que respete el horario de trabajo y que sea puntual.



Timberly
2012



El local escolar de la escuela que queremos en nuestras comunidades

- ✍ Aulas de material noble con buena iluminación y ventilación.
- ✍ En zonas amazónicas las ventanas deben ser grandes para asegurar la ventilación.
- ✍ En zonas de inundación deben estar construidas en alto (emponadas).
- ✍ En zonas frías el piso debe ser de madera y en zonas cálidas de cemento o con mayólica.
- ✍ Techo inclinado con canaletas para las zonas de mucha lluvia. Evitar la calamina porque mucho calienta.
- ✍ Debe tener un cerco y muchas áreas verdes.





Timberly
2012

La escuela debe contar con los siguientes ambientes e implementos:

- ✍ Cocina equipada para preparar los alimentos y comedor implementado con mobiliario y utensilios para todos los niños y niñas.
- ✍ Sala de cómputo equipada y paneles solares.
- ✍ Biblioteca donde los niños y niñas puedan ir a leer y a buscar información para hacer sus tareas.
- ✍ Aulas para talleres con sus herramientas.
- ✍ Auditorio para reuniones y presentaciones de los niños y niñas.
- ✍ Servicios higiénicos limpios, adecuados a la edad de los niños y niñas, con duchas y tanque elevado de agua. Los docentes deben tener sus propios servicios higiénicos.
- ✍ Almacén para guardar alimentos, mobiliarios, materiales, entre otros. Así las aulas estarían más ordenadas.
- ✍ Loza deportiva multiusos.
- ✍ Una habitación donde pueda vivir el profesor, especialmente cuando viene de lejos, de esta forma no faltaría ni llegaría tarde a clases.





Timberly
2012

En los alrededores del local escolar:

- ✦ Áreas verdes para que los niños no se lastimen.
- ✦ Zona para hortalizas y crianza de animales menores.
- ✦ Piscigranjas.
- ✦ En zonas calurosas, una piscina, para que los niños aprendan a nadar. A veces el río no es muy seguro.
- ✦ Colegios secundarios con albergues para que los niños se puedan hospedar y evitar riesgos.





Timberly
2012

**• LAS Y LOS ESPECIALISTAS EIB DE
LAS REGIONES Y LOS MAESTROS
OPINAN**





Timberly
2012

- ✗ La escuela debe fomentar una educación integral, que sirva para la vida. Por ello debe incorporar en el currículo el aprendizaje de saberes, valores y la cosmovisión propias, así como el conocimiento y uso de las TIC, y el tratamiento de relaciones interculturales.
- ✗ La escuela debe contar con docentes bilingües conocedores de la cultura, bien capacitados, afirmados en su identidad y comprometidos con la comunidad, que promuevan la práctica de valores, saberes, conocimientos y las cosmovisiones propias, así como el respeto como norma de convivencia en la diversidad.



Timberly
2012

Los padres, madres y la comunidad deben asumir su rol principal en la educación de sus hijos:

- Promover los saberes propios de la comunidad para reafirmar y fortalecer la identidad.
- Participar en la elaboración de reglamentos consensuados entre el director, docentes y padres de familia que orienten el trabajo institucional.
- Participar en reuniones para estar informados sobre las actividades a desarrollar en la escuela y también del acontecer educativo y manejar la información sobre el avance de los aprendizajes y necesidades o problemas que tienen sus hijos.
- Apoyar y participar activamente en la gestión para el mejoramiento de las condiciones y servicios que brinda la escuela.
- Enseñar cómo hacen su trabajo a los niños y niñas, porque el proceso productivo debe estar incorporado en las actividades de la escuela.
- Participar en la elaboración de materiales educativos pertinentes.





Timberly
2012





- ☞ La escuela que queremos para nuestra comunidad debe contar con aulas modernas, buena infraestructura, con acceso a internet (uso de las TIC), biblioteca con textos en castellano y en lengua originaria, laboratorio de ciencia, auditorio y servicios básicos. Asimismo, un cerco perimétrico que brinde seguridad.
- ☞ Que tenga zonas de recreación y de práctica de deportes implementados y espacios o terrenos para proyectos productivos (crianza de peces, animales menores y cultivos). También debe contar con ambientes para talleres de arte y producción manual o artesanal.





Timberly
2012

- **LAS VOCES DE LOS NIÑOS Y NIÑAS FUERON ESCUCHADAS POR LAS AUTORIDADES**





Timberly
2012



Visitamos el Congreso de la República

“Al ver a los niños, recuerdo claramente mi infancia. Cuando empecé a estudiar en mi comunidad, no tenía ropas, no tenía material de trabajo porque mi familia era humilde y tampoco tenía zapatos para ir a la escuela. Ansiaba conocer la ciudad así como muchos de ellos, pero gracias a Dios tuve la oportunidad de salir y conocer la ciudad y ahora con el apoyo de todos ¡Soy Congresista de la República!”



Eduardo Nayap,

Congresista awajún, vicepresidente de la Comisión de Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuano, Ambiente y Ecología



Timberly
2012



Visitamos el Ministerio de Educación

“Cuando decimos que queremos una educación bilingüe intercultural es que queremos una educación que valore las culturas. Ser asháninka, ser shipibo, aimara o quechua, pero también queremos, mirar al frente y ser peruanos, y queremos mirar más allá y ser parte del mundo, Todas y todos juntos podemos hacer un Perú grande y bonito, este es el compromiso que tiene el Ministerio de Educación”.

Patricia Salas O'Brien - Ministra de Educación del Perú





Timberly
2012



Visitamos Palacio de Gobierno:

“Ha sido una gran experiencia para ustedes porque han podido conocer a niños y niñas de diferentes pueblos y compartir conocimientos, cada uno con su diversidad cultural, con sus saberes y con sus costumbres. Para construir ciudadanía, lo primero es comenzar a respetarnos como peruanos, y sabiendo que tenemos una diversidad cultural vasta, comprender que somos diferentes y respetarnos en esa diferencia para contribuir a un Perú donde quepan todos y cada uno de nosotros.”

Nadine Heredia de Humala

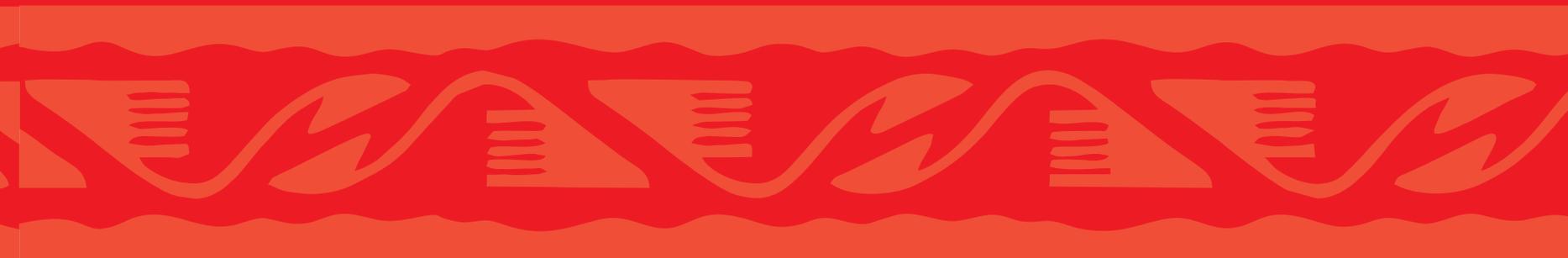
Primera Dama de la Nación del Perú





Timberly
2012

- **TAMBIÉN COMPARTIMOS CON OTROS
NIÑOS Y NIÑAS**





Tankany
2012





Se organizó un grupo de chicos de diferentes salones, quienes destacan por sus habilidades sociales y organizativas. Se les explicó que el objetivo era compartir e interactuar con los niños del Tinkuy. Juntos pensamos en cómo podíamos hacer para planificar actividades que no sean sólo de observación, sino que impliquen interacción, la idea era garantizar un intercambio de palabras, un contacto de persona a persona, saber sus nombres, conocerlos un poquito en el corto tiempo que teníamos para compartir.

Ericka Arellano Cabo
Directora del Colegio “José Antonio Encinas”,
Magdalena, Lima.





Timberly
2012





*Mis niños dicen que son muy amigables
(los niños del Colegio Encinas), buenos,
y que no les discriminan
por estar con su vestimenta típica, pero
les hubiera gustado estar más tiempo
con ellos
para jugar con más cosas
Los niños Bora tenían varios juegos y no
tuvieron tiempo para demostrar que
ellos también tienen juegos en su
comunidad, pero decían que en otra
oportunidad será.*

Gloria López de Mora
Especialista EIB UGEL Ramón Castilla, Loreto



Timberly
2012

• **Y CONOCIMOS EL MAR**





Timberly
2012



*“¡Qhawariy! paymi mama qucha”
(¡Mira! ella es la madre mar).*

Pascuala Nuñonca
Madre de familia, Espinar, Cusco.





Tinkuy
2012





“¡Chah..! ¿jukaik nayants tinu aagma nunu?. Imajuiya taa wekaesatna ayag. Tsuwa, shiig muntapi, ¿tuwig abauwa jusha?”.

(“¡Oh..! ¿Este es al que le llaman el mar? Nunca me imaginé pasear por acá. ¡Cuán grande es!, ¡es muy inmenso!, ¿Dónde terminará esto?)

Padre de familia awajún
(Región Amazonas).

El agua es salada. Juntemos el agua en esta botella para llevar a nuestra tierra y enseñar a los demás. Allá no hay ese tipo de agua!"

Grupo de niñas y niños de Loreto



Timberly
2012

- **JUGANDO EN DIVERCITY: PUSIMOS EN PRÁCTICA DIVERSAS CAPACIDADES**



DIVERCITY

Timberly
2012



La actividad prevista para el esparcimiento de los niños y las niñas se convirtió en una interesante experiencia intercultural al enfrentar a los niños a una mini ciudad con más de 45 atracciones todas hechas a la medida de los niños y las niñas. Después de observar el lugar, pusieron en práctica su capacidad de adaptación y actitudes interculturales para jugar incansablemente en los bancos, cajeros automáticos, estación de bomberos, estadio de fútbol, estudio de fotografía, escuela de manejo, circuito de autos, fábrica de papel, cereales, veterinaria, entre otras atracciones.





Timberly
2012



Una mágica experiencia con las aguas...



“Esto habré visto en mi visión cuando tomaba ayahuasca. Son idénticos a lo que veía en mi mareación y no sabía por qué me pasaba eso. Ahora entiendo que éste había sido, y no fue por gusto. Significa que ya se cumplió lo que vi en mi visión”.

Efrén Mayak

Padre de familia awajún.

Participaron en el Tinkuy 2012:

RELACIÓN DE NIÑOS Y NIÑAS PARTICIPANTES DEL TINKUY 2012

N°	NOMBRES	APELLIDOS	N° DNI	UGEL	REGIÓN	LENGUA
1	MARTHA LUZ	NUÑEZ PEAS	75739109	CONDORCANQUI	AMAZONAS	Awajún
2	ISIDRO	MAÑAN WAJUYAT	75705557	CONDORCANQUI	AMAZONAS	Awajún
3	WAKSMAN VOLNEY	INTAKEA CATAN	76849727	CONDORCANQUI	AMAZONAS	Awajún
4	SILVIA	PAPE CHIJIP	73825478	CONDORCANQUI	AMAZONAS	Awajún
5	ANTHONY LEE	YAMPIS SAMEKASH	75572889	ODEC-IMAZA	AMAZONAS	Awajún
6	LUCAS	KASEN SHAWIT	63002432	ODEC-IMAZA	AMAZONAS	Awajún
7	MARIA ZULEMA	CHUINTAM NUGKUAN	74555510	ODEC-IMAZA	AMAZONAS	Awajún
8	LISSETH MARIANA	DEKENTAI LIRIO	74751228	ODEC-IMAZA	AMAZONAS	Awajún
9	MARTHA	ALEJO CAMPOMANES	72090548	POMABAMBA	ANCASH	QUECHUA CHANKA
10	WILMER GILBERTO	AYALA VERGARA	72096190	POMABAMBA	ANCASH	QUECHUA CHANKA
11	YAQUILIN	GUERREROS ROJAS	70872390	HUANTA	AYACUCHO	QUECHUA
12	JAIME	CARBAJAL CONDOR	72024976	HUANTA	AYACUCHO	QUECHUA
13	CLEIDI	CALIXTO		HUANTA	AYACUCHO	QUECHUA
14	JHONATHAN	FERNANDEZ RODRIGUEZ	60118440	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
15	JOSMELL	SHIMPORINTSI DOMINGUEZ	71307929	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
16	HERVIO	TORRES VASAYO	72009209	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
17	EMY	ANTENOR CARDENAS	71320592	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
18	LISSETTE	NIGANKI POMA	60678273	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
19	MERCEDES	PERUANO PEREZ	61553146	LA CONVENCION	CUSCO	MATSIGENKA
20	ANA MARIA	VASQUEZ HUAMAN	71515927	ACOMAYO	CUSCO	QUECHUA
21	BRISAYDA	HUAMAN AYCA	71514560	ACOMAYO	CUSCO	QUECHUA
22	ELISBAN	OLARTE MANOL	73418427	ACOMAYO	CUSCO	QUECHUA
23	FRANK YULINHO	CHOQUE ATACO	73862902	ACOMAYO	CUSCO	QUECHUA
24	MAXIMO MELANIO	ANDIA CHAUPI	76696228	ESPINAR	CUSCO	QUECHUA
25	ELIAN	YUCA NUÑONCA	60380338	ESPINAR	CUSCO	QUECHUA
26	ELOY DAUBER	MARQUEZ CASTELLANOS	75871570	CHUMBIVILCAS	CUSCO	QUECHUA
27	MARIBEL DEIDENIA	CASTELLANOS PERLACIO	74935362	CHUMBIVILCAS	CUSCO	QUECHUA
28	HUGO JOHAN	ARREDONDO SILVA	73639295	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
29	TAIT ELIZABETH	PEÑALVA CURITUMAY	73022760	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
30	LEIDI DORA	SERRANO GONZALES	73532387	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
31	ESMERALDA	ZUÑIGA PACCORI	74280310	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
32	LIVIA MARGOT	ARREDONDOARANIBAR	73757144	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
33	EDISON EXSON	CURITUMAYA ALFARO	72243920	COTABAMBAS	APURIMAC	QUECHUA
34	RUTH SAIDA	ICHPAS VARGAS	72290465	ANGARAES	HUANCAVELICA	QUECHUA
35	SANDRA	LAURA LIZANA	72273175	ANGARAES	HUANCAVELICA	QUECHUA
36	ALBERTH	LLOCLLA LIMA	72273570	ANGARAES	HUANCAVELICA	QUECHUA
37	PERCY JHONATAN	TICLLASUCA DIAZ	72273365	ANGARAES	HUANCAVELICA	QUECHUA
38	ANGELICA	GARCIA RIVERA	61344325	SATIPO	JUNIN	ASHÁNINKA
39	MATIAS	CHIRICENTE MISHICURI	71208583	SATIPO	JUNIN	ASHÁNINKA
40	GEMA	RIVERA GARCIA	61590734	SATIPO	JUNIN	ASHÁNINKA

N°	NOMBRES	APELLIDOS	N° DNI	UGEL	REGIÓN	LENGUA
41	KIMBER	MAHUANTA		SATIPO	JUNIN	ASHÁNINKA
42	RUBEN DARIO	MENDOZA REYES	77155781	FERREÑAFE	LAMBAYEQUE	QUECHUA
43	ANA VICTORIA MILAGROS	CALDERON SANCHEZ	76805686	FERREÑAFE	LAMBAYEQUE	QUECHUA
44	EDSON ENEMIRLO	PERES CHICHACO	76416888	RAMÓN CASTILLA	LORETO	BORA
45	CARLOS	TELLO NEPIRE	60112111	RAMÓN CASTILLA	LORETO	BORA
46	NAOMI	PANDURO ARIRAMA	76672199	RAMÓN CASTILLA	LORETO	BORA
47	ANA DEVORA	FLORES VEGA	62763619	RAMÓN CASTILLA	LORETO	BORA
48	DANFER GUILLERMO	CARRERA PEREZ	76654396	RAMÓN CASTILLA	LORETO	HUITOTO
49	GYANELA	ROJAS FLORES	72660825	RAMÓN CASTILLA	LORETO	HUITOTO
50	ASCLELLY	SUAREZ SAMPAYO	73807353	RAMÓN CASTILLA	LORETO	TICUNA
51	DILIAN LLADIRA	SINARAHUA COELLO	62707617	RAMÓN CASTILLA	LORETO	TICUNA
52	RICKI RENNI	COELLO GALDINO	62707696	RAMÓN CASTILLA	LORETO	TICUNA
53	BRUNO	GOMEZ ABEL	62848143	RAMÓN CASTILLA	LORETO	TICUNA
54	SEGUNDO WALTER	CHANCHARI SANCHEZ	63037296	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
55	WELINGTON	SANCHEZ CARDENAS	72842063	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
56	JORGE LUIS	PINEDO CHANCHARI	72862739	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
57	MARGUIITH DIANIRA	TANGOJA ROJAS	72853464	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
58	MONICA	RENGIFO CURITIMA	72842048	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
59	NIRMALA ROSELVITH	INUMA SANCHEZ	93731126	SAN LORENZO	LORETO	SHAWI
60	VALERIANA SARA	MAQUERA BUTRON	74940019	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
61	ALEJANDRA ESPERANZA	FLORES COAQUIRA	76867783	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
62	RUTH KARINA	LAURACIO CONDORI	75096963	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
63	ITALO RANDY	LOPEZ CAXI	73624341	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
64	WILDER	LAQUIHUANACO CHAMBILLA	76679279	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
65	DAVID	CONDORI MAQUERA	75551862	EL COLLAO	PUNO	AIMARA
66	ADA FABIOLA	RODRIGUEZ VENTURA	70441901	CORONEL PORTILLO	UCAYALI	SHIPIBO
67	JHON GLEYSER	FRANCHINE SINUIRI	73225896	CORONEL PORTILLO	UCAYALI	SHIPIBO
68	EMILI CRISTINA	VASQUEZ GARCIA	76847701	CORONEL PORTILLO	UCAYALI	SHIPIBO
69	BRAYAN ROGELIO	SANCHEZ VASQUEZ	76757519	CORONEL PORTILLO	UCAYALI	SHIPIBO
70	DERLIS	FLORES MERINO	76666481	ATALAYA	UCAYALI	ASHÁNINKA
71	RISARDO JEINER	RIOS PEREZ	62371174	ATALAYA	UCAYALI	ASHÁNINKA
72	PAULA	SALAZAR RIOS	77270797	ATALAYA	UCAYALI	ASHÁNINKA
73	ROXANITA	MERINO CAMPOS	77430355	ATALAYA	UCAYALI	ASHÁNINKA
74	JORDAN CERCEÑOHO	FAJARDO SIGUAS	72837089	CHINCHA	ICA	CASTELLANO
75	CESEHO JORDARLY	FAJARDO SIGUAS	71781366	CHINCHA	ICA	CASTELLANO
76	ALEXANDRA DEL CARMEN	CORDOVA FRANCO	71784020	CHINCHA	ICA	CASTELLANO
77	PAULA YADIRA	SIGUAS VERA	71787030	CHINCHA	ICA	CASTELLANO
78	MOISES	CANAYO SANCHEZ	62354943	UGEL 02	LIMA	SHIPIBO
79	GIAN FRANCO	MORI ZUMAETA	75351621	UGEL 02	LIMA	SHIPIBO
80	KELLY LUCILA	CAUPER SOUZA	77223588	UGEL 02	LIMA	SHIPIBO
81	ANGY MAGDALENA	SAAVEDRA LOPEZ	75351634	UGEL 02	LIMA	SHIPIBO



Tinkery
2012



Canción escrita por los niños y niñas

La escuela que queremos

CANCIÓN 1

Vamos llegando a la Escuela (2 veces)
Para aprender un poco más (2 veces)
Esta es mi escuela, donde nos vienen a enseñar (2 veces)

Tenemos buenos profesores que son amables con nosotros (3 veces)
Nos escuchan, nos entienden y nos dan libertad para hablar (bis)

CANCIÓN 2

Yo quiero mucho a mi escuelita, por eso vengo todos los días peinadito bien lavadito con la esperanza de aprender. (2)

En mi escuelita tengo un amigo, en mi escuelita tengo un maestro, con todos ellos paso los días con la esperanza de aprender. (2)

Tinkuy
2012

Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de calidad





Tinkuy 2012

Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de calidad



Calle Del Comercio 193, San Borja
Lima, Perú
Telef: 615-5800
www.minedu.gob.pe
www.digeibir.gob.pe

